

**Zeitschrift:** Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde  
**Herausgeber:** Historische und Antiquarische Gesellschaft zu Basel  
**Band:** 26 (1927)

**Artikel:** A travers les manuscrits de Bâle : notices et extraits des plus anciens manuscrits latins  
**Autor:** Morin, Germain  
**Kapitel:** VIII: L'aspect primitif et original de l'Alphabetum Narrationum d'Arnold de Liège  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-113865>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VIII. L'ASPECT PRIMITIF ET ORIGINAL  
DE L'*ALPHABETUM NARRATIONUM* D'ARNOLD  
DE LIÉGE.

Ms. B. X. 7.

On sait combien les recueils du genre de celui-ci ont été modifiés et augmentés selon le caprice des copistes. Notre manuscrit remonte au temps même de l'auteur, qui reçut le grade de licencié en 1305, et doit assez bien représenter son œuvre, si souvent méconnue, telle qu'elle est sortie de sa plume.

Au commencement, fol. 1<sup>r</sup>, sans titre, le prologue plusieurs fois édité, *Antiquorum patrum exemplo didici*, sans qu'on ait paru remarquer que, conformément au colophon si caractéristique de l'auteur, chacune des phrases qui le composent commence par une des lettres dont est formé le nom ARNULDUS.

Fol. 1<sup>v</sup> « Incipit alphabetum narracionum. ABbas non debet esse nimis rigidus... »

Fol. 172<sup>v</sup>, on lit la finale suivante, omise dans la plupart des autres manuscrits :

Finis hic venit, et ecce nunc venit huius alphabeti finis. Illi gracias, qui est alpha et o, principium et finis. Qui hunc librum lecturi sunt, orare devote dignentur, ut horum compiler, *cuius nomen in prologo continetur*, eorum oracionibus adiutus, finem beatum consequi mereatur... In hoc libello sunt octingente et XVIII narraciones vel circiter. Summa omnium vocabulorum, de quibus narraciones continentur in hoc volumine, quingenta et quinquaginta.

Fol. 172<sup>v</sup>—174<sup>r</sup>, table alphabétique « Abbas-Zelotipia. Explicit. Amen. »

C'est une chose bien surprenante, qu'à propos de cet ouvrage si répandu de son confrère liégeois du XIV<sup>e</sup> siècle Échard se contente de reproduire la courte notice de Laurent Pignon, en avouant qu'elle est pour lui inintelligible :

*Librum qui dicitur Narvaconi. Quod compendio scriptum quis forsitan me felicius interpretabitur.*

Notre manuscrit bâlois, et d'autres dispersés dans tous les pays de l'Europe, auraient fourni sans peine à l'érudit dominicain la réponse à sa question.